

D O D A T O K č. 03274/2015-PNZ -P40483/11.04
k nájomnej zmluve č. PNZ –P40483/11.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN: SK35 8180 0000 0070 0000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B

(ďalej len „prenajíateľ“)

a

Nájomca:

PEGAS TEAM, s.r.o.

sídlo: Užhorodská 7, 071 01 MICHALOVCE

štatutárny orgán: Ján Paulo – konateľ

Michaela Bubelíniová - konateľ

bankové spojenie: UniCredit Bank a.s.

číslo účtu IBAN: SK69 1111 0000 0011 3735 2001

IČO: 46 236 414

DIČ: 2023288542

zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Košice I., oddiel Sro, vložka č.27905/V

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku k nájomnej zmluve je zníženie prenajímanej výmery o 8,2762 ha v k.ú. Žbince, 10,6630 ha v k.ú. Lastomír a 25,1269 ha v k.ú. Šamudovce k 31.08.2015 z dôvodu súhlasu nájomcu na zníženie výmery a uzatvorenia novej nájomnej zmluvy na uvedené

výmery so spoločnosťou PARTNER-MICHALOVCE s.r.o., a spoločnosťou N&B s.r.o. a úprava výšky ročného nájomného pre rok 2015. Súčasne je predmetom tohto dodatku úprava výšky ročného nájomného pre rok 2016, ako aj zmena niektorých ustanovení článkov zmluvy: zmena článku č. VI – podmienky nájmu a zmena článku č. VII – skončenie nájmu.

Čl. III

1. Prenajímaná výmera pozemkov sa znižuje o 44,0661 ha. Predmet sa znižuje o parcely:
C-KN č.1386/11, druh pozemku orná pôda o celkovej výmere 8,2762 ha, z toho SR-SPF 8,2762 ha, NV-SPF 0,0000 ha k.ú. Žbince,
C-KN č.1297/23, druh pozemku orná pôda o celkovej výmere 23,6542 ha, z toho SR-SPF 1,3958 ha, NV-SPF 6,7343 ha k.ú. Lastomír,
C-KN č.1307/20, druh pozemku orná pôda o celkovej výmere 5,0683 ha, z toho SR-SPF 0,0000 ha, NV-SPF 0,9990 ha k.ú. Lastomír,
C-KN č.1307/53, druh pozemku orná pôda o celkovej výmere 3,9042 ha, z toho SR-SPF 0,0000 ha, NV-SPF 1,5339 ha k.ú. Lastomír,
C-KN č.427, druh pozemku orná pôda o celkovej výmere 28,5176 ha, z toho SR-SPF 0,4498 ha, NV-SPF 3,5753 ha k.ú. Šamudovce,
C-KN č.1090/1, druh pozemku orná pôda o celkovej výmere 71,3495 ha, z toho SR-SPF 0,9142 ha, NV-SPF 3,4811 ha k.ú. Šamudovce,
C-KN č.1367, druh pozemku trvalo trávny porast o celkovej výmere 11,7142 ha, z toho SR-SPF 0,2714 ha, NV-SPF 1,9687 ha k.ú. Šamudovce,
C-KN č.1453/2, druh pozemku trvalo trávny porast o celkovej výmere 20,1927 ha, z toho SR-SPF 1,8831 ha, NV-SPF 2,8092 ha k.ú. Šamudovce,
C-KN č.1454, druh pozemku vodná plocha o celkovej výmere 1,7884 ha, z toho SR-SPF 0,2482 ha, NV-SPF 0,0322 ha k.ú. Šamudovce,
C-KN č.1540/1, druh pozemku trvalo trávny porast o celkovej výmere 17,2485 ha, z toho SR-SPF 0,0000 ha, NV-SPF 9,2990 ha k.ú. Šamudovce,
C-KN č.1557, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 0,1947 ha, z toho SR-SPF 0,1947 ha, NV-SPF 0,0000 ha k.ú. Šamudovce,
2. Celková prenájaná výmera pozemkov sa znižuje o 44,0661 ha, z toho SR-SPF 13,6334 ha, NV-SPF 30,4327 ha.
3. Po znížení výmery bude predmetom nájmu celková výmera 111,9735 ha, z toho SR-SPF 10,2697 ha, NV-SPF 101,7038 ha.

Katastrálne územie Lastomír: celková výmera 12,8327 ha, z toho SR-SPF 0,0985 ha, NV-SPF 12,7342 ha.

Katastrálne územie Šamudovce: celková výmera 0,0000 ha, z toho SR-SPF 0,0000 ha, NV-SPF 0,0000 ha.

Katastrálne územie Žbince: celková výmera 99,1408 ha, z toho SR-SPF 10,1712 ha, NV-SPF 88,9696 ha.

Čl. IV

Vzhľadom k zmene predmetu nájmu sa mení výška nájomného dohodnutá v nájomnej zmluve nasledovne :

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2015

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške 2,2 % z hodnoty poľnohospodárskej pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola sadzba nájomného dohodnutá vo výške 3,667 % z hodnoty poľnohospodárskej pôdy.

Hodnota poľnohospodárskej pôdy v k.ú. Lastomír : 1.513,21 €/ha

Výmera prenajatých pozemkov od SPF – celkom : 12,8327 ha

Z toho : poľnohospodárske pozemky, ostatné plochy, vodné plochy : 12,8327 ha

zastavané plochy a nádvoria : 0,0000 ha

Výška nájomného za rok 2015 od 01.01.2015 do 31.08.2015 za prenajímanú výmeru 23,4957 ha v k.ú. Lastomír činí sumu 520,75 €.

Výška nájomného za rok 2015 od 01.09.2015 do 31.12.2015 za prenajímanú výmeru 12,8327 ha v k.ú. Lastomír činí sumu 142,79 €.

Hodnota poľnohospodárskej pôdy v k.ú. Šamudovce : 1.049,37 €/ha

Výmera prenajatých pozemkov od SPF – celkom : 0,0000 ha

Z toho : poľnohospodárske pozemky, ostatné plochy, vodné plochy : 0,0000 ha

zastavané plochy a nádvoria : 0,0000 ha

Výška nájomného za rok 2015 od 01.01.2015 do 31.08.2015 za prenajímanú výmeru 25,1269 ha v k.ú. Šamudovce činí sumu 388,43 €.

Výška nájomného za rok 2015 od 01.09.2015 do 31.12.2015 za prenajímanú výmeru 0,000 ha v k.ú. Šamudovce činí sumu 0,00 €.

Hodnota poľnohospodárskej pôdy v k.ú. Žbince : 1.209,11 €/ha

Výmera prenajatých pozemkov od SPF – celkom : 99,1408 ha

Z toho : poľnohospodárske pozemky, ostatné plochy, vodné plochy : 98,7962 ha

zastavané plochy a nádvoria : 0,3446 ha

Výška nájomného za rok 2015 od 01.01.2015 do 31.08.2015 za prenajímanú výmeru 107,4170 ha v k.ú. Žbince činí sumu 1906,18 €.

Výška nájomného za rok 2015 od 01.09.2015 do 31.12.2015 za prenajímanú výmeru 99,1408 ha v k.ú. Žbince činí sumu 883,38 €.

Celkové nájomné za rok 2015 činí sumu 3841,53 €, slovom tritisícosemstoštyridsať jedna Eur a päťdesiattri centov.

1. splátka nájomného za rok 2015 splatná k 30.9.2015 1920,76 €
2. splátka nájomného za rok 2015 splatná k 15.12.2015 1920,77 €

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2016 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 3070,12 €, slovom tritisícšesťdesiat Eur a dvanásť centov.
3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach, a to k 30.9. a k 15.12. kalendárneho roka.

Čl. V

1. Do podmienok nájmu sa dopĺňa nové ustanovenie: „Nájomca sa zaväzuje, že v prípade ak o prenajaté pozemky prejaví záujem mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov, uzatvorí s prenajímateľom dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa cit. zákona.“

Čl. VI

1. Do ustanovení o skončení nájmu sa dopĺňa nové ustanovenie: „Prenajímateľ môže od zmluvy odstúpiť aj pred uplynutím dohodnutého času nájmu, ak nájomca neuzatvorí dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov.“

Čl. VII

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.

5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Michalovciach, dňa

Prenajímateľ :

Nájomca :

Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
Slovenského pozemkového fondu

Ján Paulo - konateľ

Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
Slovenského pozemkového fondu

Michaela Bubelíniová- konateľ

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Lastomír	n	OP	1 513,21	0,0985	12,7342	19 418,57	2,200	427,21
Žbince	a	OP	1 209,82	10,1712	88,3749	119 223,04	2,200	2 622,91
Žbince	a	TTP	930,86	0,0000	0,2501	232,81	2,200	5,12
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				10,2697	101,3592	138 874,42		3 055,24
Celkom				10,2697	101,7038			

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvoria***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Žbince	a		1 177,92	0,0000	0,3446	405,91	3,667	14,88
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				0,0000	0,3446	405,91		14,88

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	111,6289	138 874,42	3 055,24
zastavaná plocha	0,3446	405,91	14,88
spolu	111,9735	139 280,33	3 070,12

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov